

**EXTRACT OF SECOND CYCLE STUDY PROGRAMME *ENGLISH STUDIES* (STATE
CODE – 621Q34001) AT VILNIUS UNIVERSITY 2014-04-18 EVALUATION REPORT
NO. SV4-179**



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Vilniaus universiteto
ANGLISTIKOS STUDIJŲ PROGRAMOS (621Q34001)
VERTINIMO IŠVADOS

**EVALUATION REPORT
OF *ENGLISH STUDIES* (621Q34001)
STUDY PROGRAMME**
at Vilnius university

Grupės vadovas: Prof. dr. Minna Palander-Collin
Team leader:

Grupės nariai: Prof. Zaiga Ikere
Team members:
Prof. Nikolas Gisborne
Dr. Nijolė Merkienė
Simonas Valionis

Išvados parengtos anglų kalba
Report language - English

DUOMENYS APIE ĮVERTINTĄ PROGRAMĄ

Studijų programos pavadinimas	<i>Anglistika</i>
Valstybinis kodas	621Q34001
Studijų sritis	Humanitariniai mokslai
Studijų kryptis	Anglų filologija
Studijų programos rūšis	Universitetinės studijos
Studijų pakopa	Antroji
Studijų forma (trukmė metais)	Nuolatinė (2 m.)
Studijų programos apimtis kreditais	120 ECTS
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Anglistikos magistras
Studijų programos įrengavimo data	2008-04-24 Nr. ISAK 1175

INFORMATION ON EVALUATED STUDY PROGRAMME

Title of the study programme	<i>English Studies</i>
State code	621Q34001
Study area	Humanities
Study field	English philology
Kind of the study programme	University Studies
Study cycle	Second
Study mode (length in years)	Full-time, 2 years
Volume of the study programme in credits	120 ECTS
Degree and (or) professional qualifications awarded	Master in English Studies
Date of registration of the study programme	2008-04-24 No. ISAK 1175

Vertimas iš anglų kalbos

VILNIAUS UNIVERSITETO ANTROSIOS PAKOPOS STUDIJŲ PROGRAMOS ANGLISTIKA (VALSTYBINIS KODAS – 621Q34001) 2014-04-18 EKSPERTINIO VERTINIMO IŠVADŲ NR. SV4-179 IŠRAŠAS

<...>

V. APIBENDRINAMASIS ĮVERTINIMAS

Vilniaus universiteto studijų programa *Anglistika* (valstybinis kodas – 621Q34001) vertinama teigiamai.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai	3
2.	Programos sandara	3
3.	Personalas	4
4.	Materialieji ištekliai	3
5.	Studijų eiga ir jos vertinimas	3
6.	Programos vadyba	3
	Iš viso:	19

* 1 - Nepatenkinamai (yra esminiu trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)

2 - Patenkinamai (tenkina minimalius reikalavimus, reikia tobulinti)

3 - Gerai (sistemiškai plėtojama sritis, turi savitų bruožų)

4 - Labai gerai (sritis yra išskirtinė)

<...>

IV. SANTRAUKA

Anglistikos magistro programa apima tris studijų sritis: anglų kalba išleistą literatūrą, anglų kalbos lingvistiką ir anglakalbių šalių kultūrą. Pirminis dėmesys skiriamas literatūros ir kultūros studijoms, o anglų kalbos lingvistika iš dalies lieka kaip ir antrame plane. Šios studijų programos kalbos ir lingvistikos studijų dalykai koncentruoti į kognityvinę lingvistiką, semantiką ir pragmatiką, yra tinkami programai, kurioje daugiausiai dėmesio skiriama literatūros aspektams, bet taip pat būtų galima šį santykį padaryti dar aiškesnį. Literatūriniai dalykai yra iš tiesų labai kokybiški ir suteikia studentams išsamių literatūriniių žinių. Kultūros studijų dalykai yra panašūs į literatūrinius, juos visus dėsto itin aktyvūs mokslininkai. Lingvistiniai dalykai taip pat atspindi jų dėstytojų mokslinius interesus, tačiau jie yra mažiau pažangūs nei kitos dvi programos kryptys.

Programa skirta anglų kalbos studijų profesionalams rengti, kurie turi kompetencijų dėstyti aukštojo mokslo institucijose, užsiimti įvairia leidybine veikla ar dirbti literatūros archyvuose arba muziejuose. Programos tikslai ir studijų rezultatai paremti akademiniais ir profesiniais reikalavimais, visuomenės poreikiais ir šiek tiek mažiau – darbo rinkos poreikiais. Nors tai ir nėra profesinė programa, studentai, turintys anglistikos studijų magistro laipsnį turi labai daug įgūdžių ir turėtų būti itin patrauklūs darbdaviams. Studentams būtų naudinga turėti ryšių su

darbo rinka ir gauti detalesnės informacijos apie karjeros galimybes bei profesinius reikalavimus, tokius, kaip mokymo kvalifikacija.

Programos dėstytojai – itin kvalifikuoti akademikai ir studentai bei absolventai juos labai gerbia, jų manymu, programos metu įgyta kompetencija sudarė jiems galimybę gauti gerus darbus ir (arba) tести studijas užsienyje. Nors dėstytojai aktyviai tobulina savo kompetenciją ir kvalifikaciją, tai daryti yra nelengva dėl esančio dėstymo krūvio. Fakultetas turėtų imtis priemonių sukurti sistemingesnę paramos sistemą dėstytojų karjeros vystymui.

Apskritai, pačioje katedroje trūksta daugiau bendravimo. Semestro pabaigoje, Kokybės valdymo centras atlikdamas apklausas reguliariai renka ir analizuoja informaciją bei duomenis apie programos įgyvendinimą, tačiau tik nedaugelis studentų dalyvauja tokiose Kokybės valdymo centro apklausose, o kitos galimybės studentams įtakoti studijų programą atrodo yra ribotos. Kita tobulintina komunikacijos sritis yra tarp programos komiteto ir dėstytojų, taip pat tarp dėstytojų ir socialinių partnerių.

III. REKOMENDACIJOS

1. Katedra turėtų rasti būdų, kaip pagerinti komunikaciją tarp personalo ir su studentais. Geriausias būdas to pasiekti priklauso nuo kultūros katedroje, tačiau iš dalies sprendimas galėtų būti stiprinti formalias dalyvavimo struktūras, užtikrinant, kad į jas būtų įtrauktos skirtinės personalo grupės ir studentai, taip pat sudaryti galimybę neformaliam bendravimui.
2. Reiktų dėti daugiau pastangų informuojant studentus apie jų būsimas profesines galimybes ir mokymo kvalifikaciją.
3. Reikėtų aiškiau apibrėžti trijų privalomų studijų sričių santykį (literatūros anglų kalba, anglų lingvistikos ir anglakalbių šalių kultūros). Pavyzdžiu, lingvistika gali būti aptariama per literatūrą ir literatūros analizę.
4. Siekiant palengvinti studijų procesą, katedros personalas turėtų aktyviau naudotis elektronine VUSIS sistema, kad sukurtų savo tinklalapius ir galėtų ten talpinti mokomają medžiagą.
5. Reikėtų teikti daugiau konsultacijų studentams, turintiems skirtinės žinių lygius (studentams iš kitų universitetų). Galbūt reikėtų aptarti galimybę siūlyti kitų specialybų studentams į jų studijas papildomai įtraukti specifinių bakalauro lygio studijų dalykų.
6. Reikėtų sukurti „Studento vadovą“, kuriame būtų išdėstyta programos struktūra ir tikslai, studentų tobulėjimas programos metu ir karjeros galimybes bei kvalifikaciniai reikalavimai (pvz. mokytojams).
7. Reikėtų pagerinti grįžamojo ryšio procesus ir bendradarbiavimą su socialiniais partneriais (darbdaviais). (Ekspertų grupė susitiko tik su vienu socialiniu partneriu).
8. Vystyti bendradarbiavimą su platesniu socialinių partnerių spektru. Pavyzdžiu, būtų galima atrinkti įvairių profesinių pasiekimų turinčius absolventus ir pakvesti juos pasikalbėti su esamais studentais.
9. Fakultete reikėtų sukurti struktūrą, kurios tikslas – sudaryti ilgalaikę strategiją dėl:

- a. dėstytojų darbo palengvinimo atliekant mokslinius tyrimus ir tobulėjant profesinėje srityje,
 - b. jaunesniojo akademinio personalo skatinimo tobulinti karjerą, kad jiems nereiktu vykdyti mokslinių tyrimų tik savo laisvo metu ar per atostogas.
10. Užtikrinti dėstytojams galimybę išeiti kūrybinių atostogų mokslinei veiklai vykdyti, įtraukiant kuo didesnį dėstytojų skaičių bei įskaitant jaunesniojo personalo narius; šiuo metu tokia galimybė yra gana ribota dėl didelio dėstymo krūvio.

<...>

Paslaugos teikėja patvirtina, jog yra susipažinusi su Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso¹ 235 straipsnio, numatančio atsakomybę už melagingą ar žinomai neteisingai atliktą vertimą, reikalavimais.

Lita Mešeraite
Vertėjos rekvizitai (vardas, pavardė, parašas)



¹ Žin., 2002, Nr.37-1341.